

• Betjeningsvejledning

• Garantibevis



Modelnummer:  
FAU-03-12, FAU-05-12  
FAU-07-12, FAU-18-12  
FAU-07-12D, FAU-16-12D  
Varenummer: 9816

## Indholdsfortegnelse

- 01. Anvendelsesområde
- 02. Sikkerhed og vedligeholdelse
- 03. Modtagelse af radiosignalet/synkronisering
- 04. Model FAU-05-12
- 05. Modeller FAU-03-12, FAU-07-12, FAU-08-12,  
FAU-07-12D, FAU-16-12D
- 06. Forkortelse af metalbåndet – Kvinder og mænd
- 07. Vandtæthed
- 08. Problemudbedring
- 09. Overensstemmelseserklæring
- 10. Serviceadresse
- 11. Garantibevis

### 01. Anvendelsesområde

Uret er beregnet til brug som ur. Det er blevet udviklet til private formål og ikke egnet til erhvervs-mæssige formål. En anden anvendelse end den, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er ikke tilladt og kan føre til beskadigelser og skader. Der hæftes ikke for skader fra ukorrekt brug. Yderligere oplysninger og forklaringer finder du i denne betjeningsvejledning.

### 02. Sikkerhed og vedligeholdelse

#### Sikkerhedsoplysninger

Læs dette kapitel grundigt, og følg oplysningerne. Sådan sikrer du en pålidelig drift. Opbevar emballagen og betjeningsvejledningen for at kunne videregive den til en ny ejer, hvis uret sælges.

- Åbn aldrig urets kabinet, det indeholder ingen dele, der skal vedligeholdes (undtaget er at fjerne kabinetildækningen for at skifte batteriet, se punktet „Batteriskift“).
- Læg ingen genstande på uret, og udsæt ikke glasset for tryk. Ellers kan det gå i stykker.
- Rør ikke glasset/displayet med kantede genstande for at undgå beskadigelser.
- Inden bortskaftelsen skal batterier først fjernes og bortskaftes separat fra uret.

#### Reparation

Henvend dig udelukkende til vores servicecenter i tilfælde af en nødvendig reparation eller et teknisk problem. Adressen finder du på garantibeviset.

#### Driftsbetingelser

- Sørg for, at dit ur ikke udsættes for vandtryk over det oplyste kontroltryk (3/5 bar, DIN 8310), og undgå påvirkninger som f.eks. varme og direkte sollys.
- Meget kraftige magnetfelter (f.eks. elektriske svejseapparater, transformatorer) skal under alle omstændigheder undgås, da der ellers kan opstå afvigelse i tidsmålingen. Desuden kan elektromagnetiske eller atmosfæriske forstyrrelser påvirke radiosignalet. At ignorere disse oplysninger kan føre til fejl eller til, at uret beskadiges.

#### Temperatur

Uret kan bruges vedvarende i en omgivelses-temperatur på 0°C til 60°C.

#### Batteri

Dit ur drives med et knapbatteri (se også tabel „Batteriskift“). Efterfølgende finder du nogle oplysninger om omgangen med batterier:

- Erstat batterierne kun med batterityper af samme kvalitet. Eksplosionsfare ved ukorrekt udskiftning af batteriet.
- Batterier må ikke oplades eller genaktiveres på anden måde, de må ikke skilles ad, kastes i ild eller kortsluttes.

- Opbevar batterierne altid utilgængeligt for børn. Batterier kan være livsfarlige, hvis de sluges. Batterierne og uret skal derfor opbevares utilgængeligt for småbørn. Hvis et barn har slugt et batteri, skal man straks kontakte en læge.
  - Tomme batterier skal fjernes omgående fra apparatet pga. høj fare for lækage.
  - Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder.
  - Ved kontakt med batterisyre skal de udsatte områder straks skylles med meget rent vand, og man skal omgående kontakte en læge.
  - Batterier tåler ikke høj varme. Undgå, at uret og således også det ilagte batteri bliver for varme. At ignorere disse oplysninger kan føre til beskadigelser og evt. til, at batteriet „eksploderer“.
  - Ved tilsidesættelse kan batterier aflades ud over deres slutspænding og få lækager. Fjern batterierne straks for at undgå skader. Hvis nødvendigt, så rengør batterikontakterne og også modkontakterne i apparatet.
- Opbevar betjeningsvejledningen for at kunne slå op i den, også mhp. batterioplysninger.

#### Batteriskift

Batteritype	CR2016	CR1620
Dit urs modelnummer	FAU-03-12, FAU-05-12, FAU-18-12	FAU-07-12, FAU-07-12D, FAU-16-12D

Urets modelnummer samt batteritypen finder du på kabinettets bagside. Lad batteriskift kun udføre af en fagmand for at undgå mulige skader på uret eller tætningsringene.

#### Bortskaftelse



Batterier er farligt affald. Til en korrekt bortskaftelse af batterier finder man passende beholdere, der hvor man køber batterier, samt på kommunens genbrugspladser.



Hvis du skal bortskaft dit ur, så gør det iht. de gældende bestemmelser. Oplysninger om det får du på din kommunes genbrugspladser.



Bortskaft emballagen iht. de gældende bestemmelser. Oplysninger om det får du på din kommunes genbrugspladser.

#### Rengøring og pleje

- Rengør uret kun med en blød, tør, fnugfri klud.
- Brug ingen opløsningsmidler, ætsende eller gasformige rengøringsmidler.
- Vand kan forårsage varige misfarvninger.
- Udsæt ikke uret varigt for skarpt sollys eller ultraviolet stråling.

#### Opbevaring

I forbindelse med opbevaringen skal du følge oplysningerne i punktet „Driftsomgivelsens betingelser“ og i punktet „Omgivelsestemperatur“. Uret bør opbevares sikkert. Undgå høje temperaturer (f.eks. gennem direkte sollys)

#### Leveringsomfang

1 ur inkl. knapcelle / 1 betjeningsvejledning inkl. garantibevis

#### Funktioner

- Radiotid
- Automatisk tidsomstilling af sommer-/vintertid
- Modellspecifik: lille sekundviser eller digital visning af dato/ ugedag/tidszone/sekund

#### Igangsætning

Fjern alle beskyttelsesfolier fra dit ur. Knapcellen er ilagt, og dit ur bør allerede være indstillet på det tyske radiosignal DCF. Hvis uret IKKE skulle vise den korrekte tid, så udfør handlingerne i punktet „Manuel modtagelse af tidssignalet“.

### 03. Modtagelse af radiosignalet/synkronisering

- Uret modtager radiosignalet DCF og indstiller både klokkeslæt og dato automatisk.
- Modtagelsesprocessen starter automatisk, når uret befinder sig i modtagelsesområdet.
  - Radiosignalet modtages automatisk kl. 3.00 eller 4.00 om morgenen. Hvis signalet modtages én gang dagligt, ignoreres de

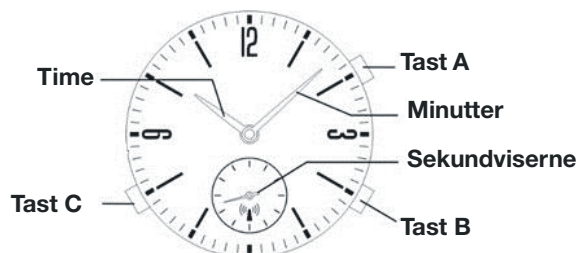
- resterende radiosignaler den dag. Processen gentages dagligt.
- Hvis modtagelsen mislykkes, udføres den næste modtagelse den efterfølgende dag kl. 3.00 eller 4.00.

#### Radiourtid

Tidsgrundlaget for den radiostyrede tidsoplysning er et cæsiumdrevet atomur, som drives af Physikalisch-Technische Bundesanstalt Braunschweig. Dette klokkeslæt kodes (DCF 77) og udsendes af en langbølgesender i Mainflingen ved Frankfurt over et sendeområde på ca. 1.500 km. Hvis dit ur befinder sig inden for dette sendeområde, modtager det dette signal, omregner det og viser uafhængigt af sommer- og vintertid altid det aktuelle klokkeslæt. Radioklokkeslættet synkroniseres automatisk dagligt for at korrigere mulige afvigelser. DCF-signalet består af tidsimpulser, som udsendes af et af de mest præcise urer i verden i nærheden af Frankfurt/Main – det varierer med 1 sekund på 1 million år.

### 04. Model FAU-07-12

#### Urskive & indstillingsknapper



#### Automatisk modtagelse af tidssignalet

Radiosignalet modtages automatisk kl. 3.00 eller 4.00 om morgenen. Processen gentages dagligt. Hvis modtagelsen skulle mislykkes kl. 3.00, startes der automatisk et nyt modtagelsesforsøg kl. 4.00. Modtagelsen af tidssignalet kan også aktiveres manuelt:

#### Manuel modtagelse af tidssignalet

- Hold tast A nede i ca. 3 sekunder
- Det lille sekund stopper, og modtagelsen af tidssignalet starter. Denne modtagelse kan vare op til 10 minutter. Hvis batteriet er ved at løbe tør, kan modtagelsen ikke startes.

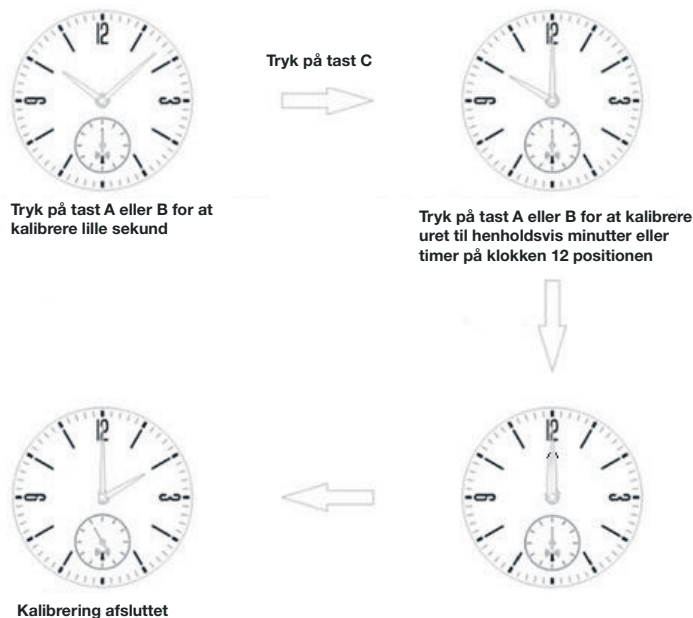
#### Manuel justering af tiden

- Styrt, stød og andre årsager kan medføre utilsigtede ændringer af viserpositionen. Hvis uret er nogle minutter foran eller efter det egentlige klokkeslæt, kan du korrigere viserpositionen som følger:
- Hold tast C nede i ca. 5 sekunder (det lille sekund roterer og bliver stående på 0-sekund-positionen)
  - Tryk på tast A (+1 minut) eller tast B (-1 minut) i kort tid for at justere minutvisningen med +/- 1 minut
  - Tryk 1x på tast C for at bekræfte indstillingen (efter bekræftelsen skifter uret tilbage til den normale drift)

#### Kalibrering / indstilling af klokkeslættet uden for DCF-området

Efter et batteriskift eller hvis viserne ikke viser det korrekte klokkeslæt (uden for DCF-området eller efter styrt/stød o.l.), skal dit ur evt. kalibreres. Du skal gøre som følger:

- Tryk samtidigt på tast A og tast B i ca. 5 sekunder (minutviseren og det lille sekund roterer og bliver stående på kl. 12- eller 0-sekund-positionen)
- Hvis det lille sekund ikke står på 0-sekund-positionen, efter viserne er stoppet automatisk, så tryk på tast A (+) eller tast B (-) for at justere det lille sekund på 0-positionen.
- Tryk på tast C for at bekræfte.
- Tryk vilkårligt ofte på tast A (+1/6 minut) eller på tast B (-1/6 minut) for at justere minut- og timeviseren trinvist på kl. 12-positionen eller det ønskede klokkeslæt.
- Alternativt kan du holde tast A eller B nede i ca. 3 sekunder. Minutviserne begynder at rotere. Lige inden minut- og timeviseren igen når kl. 12-positionen, skal du igen trykke 1x på tast A eller B for at stoppe rotationen.
- Når time- og minutviserne er kalibreret på kl. 12-positionen, skal du trykke på tast C for at bekræfte indstillingen. Uret fortsætter nu normalt eller lidt hurtigere for at indstille det aktuelle klokkeslæt.



#### Indstil tid manuelt

Hvis du opholder dig uden for radioområdet (DCF-signal ca. 1.500 km omkring Frankfurt/Main), har du også mulighed for at indstille klokkeslættet manuelt.

Gør som beskrevet for oven, men indstil ikke viserne på kl. 12-positionen, men på det ønskede klokkeslæt.

### 05. Modeller FAU-03-12, FAU-05-12, FAU-08-12, FAU-07-12D, FAU-16-12D

#### Funktioner

- Radiotid
- Digital dato-, dags- eller sekundvisning
- Visning af ugedagen på tysk eller engelsk
- Tidszone kan vælges (3 tidszoner)
- Modtagelseskontrolvisning

#### Indstillingsknapper



#### Visningsmoduser display

Ved at trykke på tast A kan man vælge mellem urets forskellige digitale visninger.



#### Manuel modtagelse af tidssignalet

- Skift til datovisningen ved at trykke på tast A
  - Hold tast A nede i ca. 3 sekunder.
- Modtagelseskontrolvisningen (blinkende symbol) vises på displayet. Modtagelsesprocessen kan vare op til 10 minutter og afbrydes ved at trykke på en vilkårlig tast. Hvis det lykkes at modtage radiosignalet, vises modtagelseskontrolvisningen varigt på displayet



Modtagelseskontrolvisning

## Indstilling af tidszonen

For tidszoneområdeområder i umiddelbar nærhed af Tyskland er der mulighed for at foretage en tidszoneindstilling, da der i disse områder også kan modtages DCF-signalet. Du skal gøre som følger:

- Skift til tidszonevisningen ved at trykke på tast A
- Hold tast B nede i ca. 3 sekunder.
- Ved at trykke på tast A kan du nu vælge den ønskede tidszone:
  - UK= Vesteuropæisk tid (UTC)
  - GE=Centraleuropæisk tid (UTC +1)
  - GR = Østeuropæisk tid (UTC +2)

- Ved at trykke på tast B bekræfter du din indstilling, og radioarm-båndsuret indstilles til det pågældende klokkeslæt.

**Oplysning:** Tidszonen for Tyskland er UTC +1. Dette er også den forudindstillede tidszone.

## Manuel tidsindstilling

Anvend kun den manuelle tidsindstilling, hvis det ikke er muligt at modtage radiosignalet (f.eks.: ophold i udlandet, uden for DCF-rækkevidden). Hvis dit armbåndsurs skulle vise et forkert klokkeslæt, så gør som følger:

- Skift til datovisningen ved at trykke på tast A
- Hold tast B nede i ca. 3 sekunder. Timevisningen på displayet begynder at blinke.
- Indstil den ønskede time ved at trykke på tast A.
- Bekræft indstillingen ved at trykke på tast B.
- Minutvisningen på displayet begynder at blinke.
- Indstil det ønskede minut ved at trykke på tast A.
- Bekræft indstillingen af minutterne ved at trykke på tast B.
- Uret indstilles til det indstillede klokkeslæt.

## Indstil sproget for ugedagsvisningen

Du har mulighed for at få vist ugedagen på tysk eller engelsk. For at indstille det ønskede sprog skal du gøre som følger:

- Skift til ugedagsvisningen ved at trykke på tast A.
- Hold tast B nede i ca. 3 sekunder.
- Sprogvalget begynder at blinke.
- Vælg det ønskede sprog ved at trykke på tast A. (EN=engelsk, DE= tysk)
- Bekræft indstillingen ved at trykke på tast B.

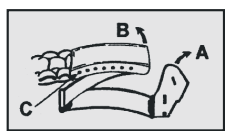
## Kalibrering

Efter et batteriskift eller hvis viserne ikke viser det korrekte klokkeslæt (uden for DCF-området eller efter styrt/stød o.l.), skal dit radioarmbåndsurs evt. kalibreres. Du skal gøre som følger:

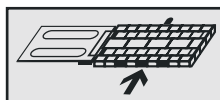
- Skift til datovisningen ved at trykke på tast A.
- Hold tast A og tast B nede samtidigt i ca. 5 sekunder.
- Visningen „HP“ på displayet begynder at blinke.
- Hold tast A nede. Minutviseren begynder at bevæge sig kontinuerligt med uret, indtil den stoppes ved at trykke på tast A. Stop minutviseren, kort før den når kl. 12-positionen.
- Gennem gentagne korte tryk på tast A bevæges minutviseren frem i enkelttrin, indtil den står præcist på kl. 12-positionen.
- Fortsæt med et kort tryk på tast B for at begynde med at kalibrere timeviseren. Der vises et blinkende tal på displayet.
- Indstil tallet på displayet passende til timeviserens aktuelle position gennem gentagne tryk på tast A. (F.eks.: Timeviseren står på kl. 2-positionen, så skal tallet på displayet ligeledes stilles på 2. Det aktuelle klokkeslæt spiller ingen rolle her! Kun timeviserens position er relevant.)
- Afslut kalibreringsprocessen ved at trykke på tast B. Uret starter modtagelsen af radiosignalet.

**Oplysning:** Radiomodtagelsen kan vare op til 10 minutter – efter modtagelsen begynder uret automatisk at stille sig på radiotiden.

## 06. Forkortelse af metalbåndet – Kvinder og mænd



1. Åbn lukningssikring A (hvis til stede), åbn lukning B. Tryk den ene side af remstiften C let med den spidse del af et værktøj (Pas på! Stiften kan springe ud!). Ryk båndet ind til den ønskede længde, og lad remstiften igen falde i hak i huller, der ligger på siden overfor.



2. Læg uret på et blødt underlag. Pas på: Der kan kun fjernes nogle led efter hver lukningsende.

Skub samlingsstiften lidt ud med den spidse del af et værktøj. Hvis der på de led, der kan fjernes, er påtrykt en pil, må stiften kun skubbes ud i pilens retning. Stifter kan trækkes helt ud med en tang. Fjern overskydende leddele, og sammensæt båndet igen. Tryk stiften lige ind igen. Hvis der skulle opstå problemer, så kontakt en urbutik eller nedenstående serviceadresse.

## 07. Vandtæthed iht. DIN 8310 \*

Trykangivelsen „3/5 bar“ må ikke forveksles med dykningsdybden, men er definitionen på kontroltrykket. Ved svømmebevægelser eller en vandstråle (f.eks. ved brusebad eller når man vasker hænder) kan der opstå dynamiske trykspidser, som er væsentligt højere. Urets vandtæthed står i tabellen forneden. Der finder du den korrekte brug.

Vigtigt: Ved kontakt med fugt, tryk da ikke på kronen/tasterne, da der på den måde kan komme fugt ind i uret.

Oplysninger om vandtætheden:	Vandsprøjt, regn, sved	Badning, brusebad	Svømning	Dykning, vandsport
<b>3 / 5 bar</b>	ja / ja	ja / nej	nej / nej	nej / nej

Oplysning: Vi anbefaler, at uret ikke udsættes for kraftige temperaturskift, da der kan dannes kondensvand, som kan føre til, at urværket beskadiges.

\* Tæthedskontrollen iht. DIN 8310 er en kontrol ved luftovertryk.

## 08. Problemudbedring

Forskellige årsager kan være skyld i, at dit sur ikke viser de korrekte informationer. Principielt bør du først prøve at starte modtagelsen af radiosignalet igen manuelt.

- Klokkeslættet afviger nøjagtigt med en time eller med flere timer. Minutterne er rigtige:
- Muligvis er tidszonen indstillet forkert (se „Indstilling af tidszonen“)
- Hvis problemet optræder fortsat, skal du udføre en kalibrering af uret (se „Kalibrering“)
- Klokkeslættet afviger med et eller flere minutter eller timer:
- Udfør en kalibrering af uret (se „Kalibrering“)
- Strømforsyningen gennem batteriet er for svagt til at modtage radiosignalet.
- Lad en fagmand udføre et batteriskift
- Start modtagelsen af radiosignalet manuelt (se „Start modtagelsen af radiosignalet manuelt“)
- Udfør en kalibrering af uret (se „Kalibrering“)

Hvis du har brug for hjælp ved fejludbedringen, så kontakt vores serviceteam på det gratis telefonnummer 00800/9888 7000.

### Information:

- Et blinkende radiotårnsymbol betyder, at DCF-signalmodtagelsen af startet (modeller med display).
- Vi anbefaler en min.afstand på 2,5 m til alle fejlkilder såsom tv-apparater eller computerskærme.
- I lokaler med betonvægge (f.eks. i kælderen) og kontorbygninger er radiomodtagelsen svagere.
- Da der om natten optræder færre atmosfæriske forstyrrelser, er det på disse tidspunkter for det meste muligt at modtage radiosignaler. En enkelt synkronisering pr. dag er nok til at holde tidsvisningen på 1 sekunds nøjagtighed.

### Oplysning:

Hvis uret ikke kan modtage DCF-signalet (pga. forstyrrelser, stor afstand til senderen o.l.), har du mulighed for at indstille klokkeslættet manuelt. Så snart det er muligt at modtage DCF-signalet, efterstilles klokkeslættet og datoen automatisk.

Tekniske ændringer forbeholdes!

## 09. Overensstemmelseserklæring

### Direktiv om radio- og teleterminaludstyr 1999/5/EF

Korttekst af overensstemmelseserklæringen: Hermed erklærer R. Schmidtmeister e. K., at radiostyret armbåndsur stemmer overens med de grundlæggende krav og de øvrige almindelige bestemmelser af direktivet 1999/5/EF. Den komplette tekst af overensstemmelseserklæringen kan du hente på vores hjemmeside [www.schmidtmeister.eu](http://www.schmidtmeister.eu) under Produktinfo.

## 10. Serviceadresse

R. Schmidtmeister e. K., Im Seefeld 16, D-63667 Nidda / Bad Salzhausen  
Servicetelefon kostefrei: 00800-98887000  
Servicefax: 06043-98887-19  
Servicemail: [service-dk@schmidtmeister.eu](mailto:service-dk@schmidtmeister.eu)



## Garantibevis

**Produktnavn:** Radiostyret armbåndsur  
**Varenummer:** 9816  
**Modelnummer:** FAU-03-12  
FAU-05-12  
FAU-07-12  
FAU-18-12  
FAU-07-12D  
FAU-16-12D

**Kundens navn** \_\_\_\_\_

**Adresse** \_\_\_\_\_

**E-Mail** \_\_\_\_\_

**Telefonnummer** \_\_\_\_\_

**Købt den** \_\_\_\_\_

**Filial** \_\_\_\_\_

**Fejlbeskrivelse** \_\_\_\_\_

### Service

**Gratis servicetelefon:**  
00800-98887000  
**Servicefax:** 06043-98887-19  
**Servicemail:**  
[service-dk@schmidtmeister.eu](mailto:service-dk@schmidtmeister.eu)  
**Internet:**  
[www.schmidtmeister.eu](http://www.schmidtmeister.eu)

### Producent

R. Schmidtmeister e.K.  
Im Seefeld 16  
D-63667 Nidda / Germany  
WEEE DE 73217746

Kære kunde! Vores produkter underligger en høj kvalitetskontrol. Hvis dette ur alligevel ikke skulle fungere problemfrit, undskylder vi dette og tilbyder, at du kan henvende dig til den serviceadresse, som du finder på garantibeviset. Vi står også gerne til rådighed telefonisk - nummeret på vores service-hotline finder du på garantibeviset. For at kunne gøre krav på garantien gælder følgende - uden at de lovmæssige rettigheder derved bliver begrænset: Garantitiden er 3 år og begynder på dagen for købet eller på dagen for overdragelsen af varen. For at kunne gøre krav på garantien skal kassebonen samt det udfyldte garantibevis fremlægges. Opbevar derfor kassebonen og garantibeviset! Producenten garanterer en gratis udbedring af mangler, som kan tilbageføres til materiale- eller fabrikationsfejl, efter producents valg gennem reparation, ombytning eller tilbagebetaling af pengene. Garantien gælder ikke for skader, som er blevet forårsaget af en ulykke, gennem en uforudset hændelse (f.eks. lyn, vand, ild osv.), ukorrekt brug eller transport, tilsidesættelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter eller gennem øvrig ukorrekt bearbejdning eller ændring. Garantitiden for slid- og forbrugsdele ved normal og korrekt brug (f.eks.: lyskilder, batterier osv.) er 6 måneder. Spor efter daglig brug (ridser, buler osv.) er ikke noget grundlag for en garantisag. Overdragerens lovmæssige garantipligt begrænses ikke af denne garanti. Garantitiden kan kun forlænges, hvis der findes en standard i loven for dette. I de lande, hvor loven forskriver en (tvingende) garanti og/eller en reservedelslagring og/eller en skadeserstatningsregulering, gælder de minimumbetingelser, som loven forskriver. Servicevirksomheden og sælgeren hæfter ikke for data eller indstillinger, som overdrageren eventuelt har gemt på produktet. Når garantitiden er udløbet, har du også mulighed for at sende det defekte ur til servicestedet for at få det repareret. Reparationer, efter garantitiden er udløbet, foretages mod betaling. Hvis reparationen eller prisoverslaget ikke skulle være gratis for dig, bliver du kontakten inden. I tilfælde af en garantisag vil vi gerne bede dig om at udfylde dette garantibevis omhyggeligt og sende det til vores serviceadresse sammen med apparatet og kassebonen. På den måde bliver det nemmere for os at bearbejde din reklamation.

**Kontakt os, inden du sender det defekte armbåndsur retur. Tak.**